

**Lead Test Requirement under NEW YORK STATE LAW**

- ALL Children at **1** and **2** years of Age *Must* be tested for **Blood Lead Levels**
- ALL Children under **New York State Medicaid** or any Participating **Managed Medicaid** Health Program up to **6** years of age *Must* be tested for **Blood Lead Levels**
- ALL Children enrolled in **Preschool/Daycare** or **Early Intervention Programs** *Must* be tested for **Blood Lead Levels**
- ALL Children Born **OUTSIDE** of the US up to age **17** *Must* be tested for **Blood Lead Levels**

**Your Insurance will be billed from the appropriate Laboratory for this test  
Make sure that the office has your CURRENT Insurance Information**

**For more information Call:  
Lead Poisoning Prevention Program – City of New York  
(212) BAN-LEAD or (212) 226-5323**

.....  
**SPANISH VERSION  
CHART COPY  
PARENT MUST SIGN**

**Result**

I have been Notified  
And Consulted on the Hazards  
Of Childhood Lead Poisoning

Parent Signature: \_\_\_\_\_

Finger Stick:  :

Venous Draw  :

Sent to Lab Drawing Station  :

**PATIENT RECIEVED:**

↓      ↓      ↓

**Lead Test Requirement under NEW YORK STATE LAW**

- ALL Children at **1** and **2** years of Age **Must** be tested for **Blood Lead Levels**
- ALL Children under **New York State Medicaid** or any Participating **Managed Medicaid** Health Program up to **6** years of age **Must** be tested for **Blood Lead Levels**
- ALL Children enrolled in **Preschool/Daycare** or **Early Intervention Programs** **Must** be tested for **Blood Lead Levels**
- ALL Children Born **OUTSIDE** of the **US** up to age **17** **Must** be tested for **Blood Lead Levels**

**Your Insurance will be billed from the appropriate Laboratory for this test  
Make sure that the office has your CURRENT Insurance Information**

**For more information Call:  
Lead Poisoning Prevention Program – City of New York  
(212) BAN-LEAD or (212) 226-5323**



**Result**

I have been Notified  
And Consulted on the Hazards  
Of Childhood Lead Poisoning

Parent Signature: \_\_\_\_\_

Finger Stick:  :

Venous Draw  :

Sent to Lab Drawing Station  :

**PATIENT RECIEVED:**

↓      ↓      ↓

**DEPARTAMENTO DE SALUD DEL ESTADO DE NEW YORK**  
**PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE ENVENENAMIENTO DE PLOMO EN LOS NIÑOS**

---

---

**El plomo envenena a la gente. Es especialmente malo para los niños. Si el plomo entra al cuerpo de un niño, puede causar:**

- un cociente de inteligencia más bajo
- problemas en el comportamiento
- problemas en el crecimiento
- anemia
- daño a los riñones
- pérdida del oído

Se puede encontrar plomo en pinturas viejas, polvo, tierra y agua. Algunos remedios caseros asiáticos e hispanos para el dolor del estómago también contienen plomo. Se puede encontrar plomo, además, en los cosméticos importados desde el Medio Oriente.

**¿Cómo se hace el examen de plomo en la sangre?**

- Se toma una pequeña cantidad de sangre de un pinchazo en el dedo o la vena, y se examina la sangre para encontrar plomo. Se puede tomar la sangre en el consultorio médico, hospital, clínica o laboratorio. Si Ud. no sabe a dónde llevar su hijo para el examen, llame a su departamento de salud local.

**¿Qué causa el envenenamiento de plomo en los niños?**

- La causa más común es polvo de pintura vieja que tiene una base de plomo. Si los pisos tienen polvo de la pintura vieja de las paredes, o fragmentos de pintura, un bebé puede chupar las manos o juguetes cubiertos de polvo de plomo o inhalar el polvo de plomo. Algunos niños pequeños que empiezan a caminar comen fragmentos de pintura, tierra, o mastican los aleros y el marco de las ventanas o la baranda de las escaleras que son pintados con pintura que contiene plomo.

**Hay pasos que los padres pueden tomar para prevenir el envenenamiento de plomo en los niños.**

- Mantener los niños alejados de pintura que está despostillándose y de yeso roto.
- Lavar sus manos frecuentemente para quitar cualquier polvo o tierra con plomo.
- Lavar los juguetes de su hijo frecuentemente, especialmente aquellos que son utilizados por el niño a quien le están naciendo los dientes.
- Usar agua fría – no caliente – para la fórmula de infantes o para cocinar. Dejar correr el agua fría por un minuto antes de usar para quitar el plomo de las tuberías.
- Guardar comida de latas abiertas en recipientes de vidrio o plástico.
- Usar platos que son libres de plomo. Algunos platos pueden contener plomo en los vidriados. No usar platos rotos para guardar o servir comida.
- Tener cuidado con sus pasatiempos. Algunas artesanías usan pinturas, vidriados y soldadura. Muchos de estos contienen plomo.
- No llevar plomo a la casa desde el trabajo. Personas que trabajan en construcción, plomería, pintura, reparación de automóviles y ciertos otros trabajos pueden estar expuestos al plomo.
- Lavar la ropa del trabajo por separado.
- Mantener los niños alejados de sitios donde hay remodelación y renovación. Las pinturas viejas pueden contener plomo.
- Evitar que los niños jueguen en la tierra, especialmente alrededor de las bases de edificios viejos, y cerca a las calles y carreteras. Usar una caja de arena en vez de dejarles jugar en la tierra.
- Cuando las ventanas estén abiertas por calor, lavar los aleros y el marco de las ventanas cuando vea polvo y –por lo menos– una vez al mes.
- Llame al departamento de salud local para información sobre los profesionales que pueden manejar problemas con pinturas con base de plomo.

**Dar de comer a su familia alimentos que previenen el envenenamiento de plomo.**

- Los alimentos que contienen hierro y calcio pueden ayudar a prevenir el envenenamiento de plomo.
  - Para Hierro – frijol/arveja seca, carne de res/puerco sin grasa, pollo/pavo, espinaca, grano integral/panes fortificados, huevos, atún y algunos vegetales verdes
  - Para Calcio – queso, leche, yogurt, helado, batidos de leche, pudín, cremas (sopas), pizza, lasaña, macarrones y queso

**Dar de comer a los niños bocaditos saludables: un niño con el estómago vacío absorbería más plomo**

**-SIGA AL OTRO LADO-**

En las visitas para niños sanos cuando tienen 1 y 2 años, su proveedor de cuidado de salud debe tomar una muestra de sangre para chequear los niveles elevados de plomo en la sangre, sin importar las respuestas que Ud. de a las preguntas de evaluación de riesgo. Los niños entre 9 y 36 meses de edad tienen mayor riesgo de los efectos de plomo.

En cada visita rutinaria para niños sanos, su proveedor de cuidado de salud debe evaluar a los niños de 6 a 72 meses de edad por riesgo a una exposición a altas dosis de plomo. Una muestra de sangre debe ser tomada a aquellos niños que se encuentran en alto riesgo.

---

### Preguntas para Evaluar el Riesgo

¿Su hijo hace alguno de los siguientes? : S      N      No se sabe

1. ¿Vive en o visita regularmente una casa con pintura que está despostillándose y que fue construida antes de 1960? Este puede incluir una guardería, escuela, la casa de una niñera o pariente, etc.
2. ¿Vive o visita regularmente una casa que fue construida antes de 1960 donde ha habido recientemente, hay ahora, o está planificada una renovación o remodelación?
3. ¿Tiene un hermano, compañero de casa o amigo que está en un tratamiento por envenenamiento de plomo?
4. ¿Tiene contacto frecuente con un adulto quien tiene un trabajo o pasatiempo que le expone al plomo? Algunos ejemplos de trabajos así son: pintor de casas, trabajadores de renovación, construcción, soldadura o fabricación de cerámicas. Algunos ejemplos de pasatiempos así son: la fabricación de vitrales o cerámicas, pescar, la fabricación de armas de fuego y coleccionar figuras de plomo.
5. ¿Vive cerca a una carretera principal donde la tierra y el polvo pueden estar contaminados con plomo?

Su proveedor de cuidado de salud puede hacer preguntas adicionales que pueden ser más específicas a las situaciones que existen en su comunidad particular. Si su familia y/o hijo ha llegado recién de un país extranjero, o ha visitado un país en vías de desarrollo o subdesarrollado por periodos sustanciales de tiempo, le debe informar a su proveedor de cuidado de salud.

Si la respuesta a cualquiera de las preguntas anteriores fue SÍ, el niño es considerado en riesgo de exposición de una alta dosis de plomo y debe ser chequeado con un examen de nivel de plomo en la sangre. Si no está seguro sobre cualquiera de estas preguntas, debe conversar más a fondo con su proveedor de cuidado de salud.



Si tiene Ud. alguna pregunta sobre la información que se ha presentado aquí, converse con su proveedor de cuidado de salud, o puede llamar al programa local de la prevención del envenenamiento de plomo en los niños en su departamento de salud local.